

## معلومات أساسية لطالبي اللجوء في ماليزيا

### دور المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

يعتبر مكتب المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين الوكالة التابعة للأمم المتحدة المتخصصة بفضايا اللاجئين، وقد تأسست في عام 1951 لتوفير الحماية الدولية والحلول للاجئين. تعمل المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين على حماية حقوق اللاجئين، وضمان رفاههم والمساعدة في تأمين حلول دائمة لهم.

### من هو اللاجئ؟

وفقا لاتفاقية جنيف لعام 1951 المتعلقة بوضع اللاجئين: اللاجئ هو شخص موجود خارج بلده / ها الأصلي، ولديه خوف له ما يبرره من التعرض للاضطهاد بسبب عرقه أو دينه، أو جنسيته، أو آرائه السياسية، أو انتمائه إلى فئة إجتماعية معينة، وهو لا يستطيع أو لا يريد بسبب ذلك الخوف أن يستظل بحماية ذلك البلد.

يرجى أيضاً ملاحظة أن من الممكن استبعاد المتقدمين الذين تتوافر أسباب جدية للاعتقاد بأنهم مسؤولون عن ارتكاب جرائم جسيمة من حصولهم على وضع اللجوء.

### كيف يمكنني التسجيل لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين؟

إن التسجيل هو الخطوة الأولى التي يجب عليك القيام بها للحصول على الحماية الدولية عن طريق المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. تتضمن عملية التسجيل: تسجيل بياناتك الشخصية، وطريق السفر الذي اتبعته، وأسباب طلب اللجوء، بالإضافة إلى التقاط صورة لك وأخذ بصمات الأصابع لغرض تحديد الهوية.

هناك نوعان مختلفان من اجراءات التسجيل: للماتماريين و غير الماتماريين.

### المتقدمين غير الماتماريين:

للحصول على موعد للتسجيل لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، يجب أن تحضر إلى المكتب أيام الأربعاء الساعة 12 ظهرا ( ما عدا أيام العطل الرسمية). يرجى ملاحظة أنه لن يتم إعطاء أولوية للأشخاص الذين يحضرون قبل الوقت المحدد. وسيتم الاعلان عن أي تعديلات على هذه السياسة المتبعة في لوحة الإعلانات المثبتة خارج المكتب.

### المتقدمين من ماتماريين:

نظراً لعدد المتقدمين الكبير على قائمة الانتظار الذين تمّ تحديد مواعيد لتسجيلهم مسبقاً من قبل المكتب، سيتم الإبلاغ والتنسيق بشكل وثيق مع مجتمعات اللاجئين بخصوص أي عملية تسجيل جديدة ستجري في المستقبل.

### ماذا يجب أن احضر معي في يوم التسجيل؟

\* يرجى احضار جميع المستندات المتعلقة بقضيتك مثل جوازات السفر، والأوراق الثبوتية، وعقد الزواج، وشهادة الميلاد، وبطاقة تعداد الأسرة أو بطاقة الأحوال المدنية إلخ، في تاريخ الموعد المحدد لك.  
\* يرجى احضار أي وثيقة صادرة من المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في تاريخ الموعد المحدد لك ، على سبيل المثال ورقة تحديد الموعد، أو كتاب الإحالة.\*يرجى احضار بيان تفصيلي مكتوب بأي لغة تختارها، يوضح كيفية وسبب مغادرتك لبلدك الأصل.

### تذكر:

\* يجب على جميع الأشخاص طالبي اللجوء (بما في ذلك أفراد العائلة وأوغيرهم من المعالين) الحضور إلى المكتب للتسجيل.  
\*من الضروري تقديم معلومات صحيحة وكاملة عند التسجيل. فالمعلومات غير الصحيحة وغير الكاملة قد تضر بقضيتك.  
\*يحصل كل شخص مسجل لدى المفوضية على رقم ملف خاص به. ويجب الإشارة إلى هذا الرقم في جميع أشكال التواصل اللاحقة مع المكتب.  
\*قد تحتاج إلى قضاء يوم كامل في المكتب. يرجى التحلي بالصبر.  
\* يتم منحك بعد التسجيل لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين شهادة طالب لجوء تنتهي صلاحيتها في يوم مقابلتك التالية. يتم إعطاؤك أيضاً بطاقة لتحديد موعد المقابلة.

### إدراج الأسرة:

يمكنك إضافة أفراد الأسرة إلى قضيتك.  
إذا كنت مسجل لدى المكتب وانتظار موعد مقابلة تحديد وضع اللجوء الخاصة بك، يمكنك إحضار أفراد عائلتك غير المسجلين معك إلى مقابلة تحديد وضع اللجوء الخاصة بك.  
إذا كنت لاجئاً معترفاً به ، يمكنك تقديم طلب إلى المكتب لإدراج عائلتك عن طريق مراسلتنا عن طريق البريد العادي أو من خلال ارسال فاكس إلى الرقم 60321411780 أو من خلال ارسال بريد الكتروني إلى [mlslureg@unhcr.org](mailto:mlslureg@unhcr.org)

للحصول على المزيد من المعلومات حول إجراءات التسجيل، يرجى الاتصال بنا على [mlslureg@unhcr.org](mailto:mlslureg@unhcr.org) والعناوين المذكورة أعلاه.

### تحديد وضع اللجوء من قبل المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

بعد أن يتم تسجيلك لدى المفوضية، تدخل ضمن ما يسمى عملية تحديد وضع اللجوء، ويتم تحديد موعد مقابلة لك لتحديد وضع اللجوء- يرجى الإنتباه بأن هذه العملية قد تستغرق سنة. تقمّ مقابلة تحديد وضع اللجوء أهليتك للإعتراف بك كلاجئ.

خلال إجراءات تحديد وضع اللجوء، أنت مطالب بما يلي:

\*تقديم المستندات والأدلة المتوفرة لديك والمتعلقة بطلبك.

\*أن تقول الحقيقة وأن تكون متعاوناً.

\*اعلامنا عن أفراد عائلتك المرافقين لك. يتم مقابلة أفراد العائلة البالغين بشكل فردي.

### لديك الحق خلال إجراءات تحديد وضع اللجوء بما يلي :

\* إجراء المقابلة معك باللغة التي تستطيع التواصل بها.  
\* أن يقوم بتمثيلك محامي أو ممثل قانوني مؤهل لذلك العمل بموجب إجراءات المفوضية المعتمدة، خلال إجراءات تحديد وضع اللجوء.

### كم من الوقت يتطلب اصدار قرار حول قضيتي؟

يعتمد هذا على طبيعة قضيتك، حيث يجب دراسة كل قضية على حدى. وتستغرق كل قضية تقريباً من شهر إلى ستة أشهر.

### ماذا لو لم يتم الاعتراف بي كلاجئ في المقام الاول:

- إذا تمّ ابلاغك قراراً سلبياً (رفض)، لديك الحق في تقديم طلب استئناف خلال 30 يوماً. عند تقديمك لطلب الاستئناف سيتم مراجعة ملفك من قبل موظف آخر مختلف عن الموظف الأول الذي قرّر في قضيتك في المرة الأولى.
- يمكن للموظف إلغاء القرار الابتدائي ومنحك وضع اللجوء. أما إذا تم اعتماد القرار الابتدائي يتم إغلاق ملفك.
- يرجى ملاحظة أن الأمر قد يستغرق ما يقارب سنة كي تسلم نتيجة الاستئناف.

### يرجى الانتباه لأن:-

- لدى كل مقدم بيانات شخصية (بروفایل)، وأحداث ماضية وأسباب دعت له لمغادرة بلده/ها مختلفة عن الآخر ، وبالتالي يتم تقييم كل حالة على حدى وفقاً لقواعد وإجراءات المفوضية. رجاءً ، لا تولي اهتماماً للشائعات المنتشرة بين مجتمعات اللاجئين حول سرد قصص معينة من أجل الحصول على وضع اللجوء.
- إن تعمد تضليل المفوضية حول حقائق قضيتك أو حقيقة هويتك يعتبر خداعاً. يرجى ملاحظة أن هذا سيؤثر سلباً على معالجة قضيتك وربما يؤدي إلى اتخاذ قرار سلبى حولها. وتحفظ المفوضية بحقها في اتخاذ التدابير المناسبة في مثل هذه الحالات.
- يتم حفظ افادتكم ومستنداتكم بشكل سري، ولا يتم مشاركتها من قبل المفوضية مع أطراف ثالثة أخرى دون موافقتكم. يرجى ملاحظة أن المفوضية لن تقوم بمشاركة المعلومات الخاصة بكم مع حكومة بلدكم الأصلي مهما كانت الظروف.
- لا تقوموا بالتوقيع على أية وثائق مالم تفروها وتفهموها وتوافقوا عليها.
- أثناء وجودكم في ماليزيا، أنتم – كأي أجنبي آخر – يتوقع منكم أن تحترموا القوانين والعادات والتقاليد للمجتمع المضيف.
- تُعد التهديدات اللفظية والجسدية الموجهة لموظفي المفوضية انتهاكاً للقانون المحلي. وستقوم المفوضية بإبلاغ الشرطة عن أي شخص يقوم بمثل هذه التهديدات ويمكن مقاضاة هؤلاء الأشخاص.

إذا كنت قد فقدت الاتصال مع أحد أفراد الأسرة بسبب النزاع المسلح أو حالات العنف الأخرى، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني للجنة الدولية للصليب الأحمر المتخصص بإعادة الروابط بين أفراد الأسر المشتتة على الرابط: <http://www.icrc.org/FAMILYLINKS>

#### كيف يمكن الاتصال بالقسم المختص بتحديد وضع اللجوء ؟

إذا كان لديك أي سؤال يتعلق بتحديد وضع اللجوء، يمكنك مراسلتنا على البريد الإلكتروني: [mislursd@unhcr.org](mailto:mislursd@unhcr.org)

يرجى استخدام عنوان البريد الإلكتروني هذا لتوجيه أسئلة محددة تتعلق بتحديد وضع اللجوء، ولتقديم وثائق وأدلة إضافية وكذلك للتبليغ عن التعديلات على أرقام الاتصال الخاصة بك.

نظراً لعدد الاستفسارات الكبير التي يتلقاها المكتب يومياً، يرجى التحلي بالصبر، حيث أننا سنقوم بالرد عليها في أقرب وقت ممكن.

يمكنك أيضاً إرسال رسالة مكتوبة إلى المفوضية على العنوان المذكور أعلاه

#### التوقيف – الاعتقال

إنّ الحكومة الماليزية ليست طرفاً في الاتفاقيات الدولية التي تعترف باللاجئين وتقوم بحمايتهم (اتفاقية جنيف لعام 1951 المتعلقة بوضع اللاجئين). هذا يعني أنك عندما تكون في ماليزيا لن يتم الاعتراف بك كشخص مقيم بشكل قانوني في البلاد.

إذا تمّ توقيفك أو اعتقالك من قبل الشرطة:

- يجب أن تتعاون مع الشرطة بهدوء وحاول معرفة سبب اعتقالك.
- قم بعرض الوثيقة الصادرة من المفوضية و الرقم المرجعي للوثيقة على الشرطة، واطلب منهم الاتصال بالمفوضية على رقم الخط الساخن 012-6305060 للتحقق.
- قم بحفظ رقم الخط الساخن الخاص بالمفوضية ورقمك الشخصي الخاص بك (رقم الملف) إن أمكن.
- قم بإخبار المفوضية أو أي من الأصدقاء أو العائلة بأسرع وقت وقم بتزويد الرقم المرجعي الصادر من قبل المفوضية ومكان الاعتقال واسم مركز الشرطة و رقم هاتف ضابط التحقيق إن أمكن.

#### عندما يتم إرسالك إلى محكمة الصلح:

- قم بإبلاغ المفوضية أنه قد تمّ توجيه تهم اليك في المحكمة . اطلب إذن القاضي للاتصال بالمفوضية، أو بالأسرة / أو بصديق.
- قم بطلب مترجم إذا كنت لا تفهم لغة البهاسا الماليزية.
- قم بإبلاغ القاضي أنك شخص ممن تعنى بهم المفوضية.
- لاتقم بالاعتراف بالذنب إذا كان الاتهام بموجب المادة (1) S.6 من قانون الهجرة "KES Kosong"
- لا توميء أو تهز برأسك تحت أي ظرف من الظروف، إذا كنت لا تفهم ما يقال، قم بطلب مترجم بلفظ اسم المفوضية ( UNHCR ) ، وكرر ذلك إذا دعت الحاجة للحصول على المساعدة العاجلة يرجى الاتصال بـ [misluiopi@unhcr.org](mailto:misluiopi@unhcr.org) \*لمزيد من المعلومات يرجى الرجوع إلى كتيب المفوضية حول قضايا التوقيف

#### الخدمات المقدمة للاجئين و طالبي اللجوء

بصفتك طالب لجوء، يمكنك الحصول على العلاج في جميع المرافق الصحية العامة وتقوم بدفع رسوم تعادل تلك التي يتم تقاضيها من الشخص الأجنبي. يحق للاجئين الحصول على خصم 50٪ على الفواتير الطبية في المرافق الصحية الحكومية، ولكن هذا لا ينطبق على طالبي اللجوء . لا توجد تكاليف تترتب على علاج الأمراض المعدية في المرافق الصحية الحكومية.

يمكن أيضاً الحصول على خدمات الرعاية الصحية الأولية في عيادة ACTS (Brickfields) ، وكذلك في عيادة تزو تشي البوذية المجانية (جالان بودو) . لمزيد من المعلومات والخدمات، يرجى مراجعة دليل المفوضية للأمور الصحية.

يحق للاجئين المعترف بهم فقط الحصول على المعونات المالية والمساعدات الطبية. إذا كنت تعاني من حالة طبية حرجة تتطلب معالجة عاجلة، يرجى تقديم مذكرة طبية من مرفق صحي حكومي موضحاً فيها حالتك الصحية والعلاج المطلوب إلى مكتب مساعدة الأفراد (IAD). تستطيع تقديم المذكرة الطبية إلى مكتب مساعدة الأفراد IAD عن طريق البريد أو الفاكس رقم (03-21171493) أو باليد يوم الاثنين والثلاثاء والجمعة من الساعة 09:00 حتى 11:00 صباحاً. لمزيد من الاستفسارات المتعلقة بالأمور الصحية والمساعدات، يمكنك إرسال رسالة إلى البريد الإلكتروني [misluiad@unhcr.org](mailto:misluiad@unhcr.org)

#### الحلول الدائمة

ما أن يتم الاعتراف بك كلاجئ، تقوم باستلام بطاقة لاجيء بدلاً من شهادة طالب لجوء وتسمى المفوضية لتحديد حل دائم لك. تقدم المفوضية ثلاثة حلول دائمة للاجئين: العودة الطوعية، والاندماج المحلي، وإعادة التوطين.

**العودة الطوعية** وهي عندما يستطيع اللاجئ أن يقرر بأمان وبارادته العودة إلى بلده/ها الأصل. قد تكون المفوضية قادرة على مساعدتك في العودة إلى بلدك إذا اخترت ذلك.

**الاندماج المحلي** وهو عندما يُسمح للاجئ من قبل بلد اللجوء الإقامة بشكل قانوني داخل بلدهم، ويكون قادراً على التمتع على قدر المساواة بمعظم حقوق المواطن، ويستظل أيضاً بحماية بلد اللجوء.

#### إعادة التوطين

إن إعادة التوطين هي أن يغادر اللاجئ بلد اللجوء ويستقر بشكل قانوني في بلد آخر وافق على قبوله/ لها بصفة لاجئ ومنحه/ها إقامة دائمة فيه. إن إعادة التوطين ليست حقاً، فالمفوضية ليس لديها التزام قانوني لتقديمك لإعادة التوطين. إذا كنت مؤهلاً لإعادة التوطين، تقوم المفوضية بالاتصال بك لتقديم استشارة تتعلق بإعادة التوطين ومن ثم تقييم قضيتك لاحقاً. من الجدير بالاهتمام ملاحظة أن ليس كل اللاجئين مؤهلين لإعادة التوطين ولن تقوم المفوضية بالاتصال بجميع اللاجئين لاحقاً لتقييم قضاياهم فيما يتعلق بإعادة التوطين.

ويمكن الاتصال بقسم الحلول الدائمة عن طريق البريد الإلكتروني [mislurst@unhcr.org](mailto:mislurst@unhcr.org) نظراً لعدد الاستفسارات الكبير التي يتلقاها المكتب يومياً، يرجى التحلي بالصبر، حيث أننا سنقوم بالرد عليها في أقرب وقت ممكن.

جميع الخدمات التي تقدمها المفوضية مجانية. الرجاء الإبلاغ عن أي شخص يطلب المال أو أن تؤدوا له أي خدمات أخرى من أجل الاستفادة من خدمات المفوضية باستخدام صندوق الشكاوي أو [mislslu@unhcr.org](mailto:mislslu@unhcr.org) إرسال رسالة عبر البريد الإلكتروني إلى

معلومات الاتصال بالمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) ماليزيا

#### العنوان:

مكتب ممثلة المفوضية السامية ماليزيا

570 ، جالان بوكيت بيتالينغ

صندوق البريد: 10185،

50706 كوالالمبور

هاتف: 603 2118 4800+

فاكس: 603 2141 1780+

البريد الإلكتروني :

[mislslu@unhcr.org](mailto:mislslu@unhcr.org)

#### الموقع الإلكتروني :

<http://www.unhcr.org.my>

يرجى زيارة موقعنا على

الانترنت بشكل منتظم.

حيث ينشر قسم

"المعلومات واللاجئين"

معلومات مفيدة قد تكون

نافعة لكم أثناء إقامتكم في

ماليزيا.

عند الكتابة أو الاتصال أو الحضور إلى مكتب المفوضية بشكل شخصي لأي سبب يتعلق بقضيتك، يرجى دائما ذكر رقم الملف الخاص بك . لا تفصح عن رقم ملفك لأي شخص آخر.

#### الشكاوى

يمكنك إرسال شكوى عن أي سوء معاملة، أو مضايقة، أو اعتداء أو أي سلوك آخر غير لائق. يمكنك وضع الشكاوي المكتوبة في صندوق الشكاوي الموجود في قاعة الاستقبال في مكتب المفوضية أو إرسالها إلى البريد الإلكتروني : [mislslu@unhcr.org](mailto:mislslu@unhcr.org)

سيتم التعامل مع شكاوك على نحو بالغ الدقة وتحفظ بسرية تامة. يرجى ملاحظة أن المفوضية لا تنتظر في الشكاوى مجهولة المصدر